

Assembly Instructions / Сборочная инструкция

Knurr Dacobas Advanced – Workstation System

Knurr Dacobas Advanced – Система Столов для Операторов



Content

ENGLISH

1

Please read

1.1 General information	3
1.2 Markings and symbols	4
1.3 Safe operation	4
1.4 Warranty	5
1.5 Service	5
1.6 Standards and regulations	5

2

Before assembly

2.1 Delivery	6
2.2 Installation	6
2.3 Assembly instructions	7

3

Assembly the workstation

3.1 Installation of End Side Elements and Basic Frames	8
3.2 Additional Work for Lowered Monitor Level	9
3.3 Installation of Corner Assemblies ..	10
3.4 Installation of Worktops	11
3.5 Installation of Doors	13
3.6 Installation of Cable Trays	14
3.7 Installation of IM-Profile Extensions	15
3.8 Installation of Perforated Rear Panels	16

4

Notes

4.1 Your Notes	18
----------------------	----

Содержание

РУССКИЙ

Ознакомьтесь пожалуйста

1.1 Общая информация.....	3
1.2 Маркировка и символы	4
1.3 Безопасная эксплуатация	4
1.4 Гарантия	5
1.5 Сервис	5
1.6 Стандарты и регламенты.....	5

Перед сборкой

2.1 Доставка	6
2.2 Установка	6
2.3 Инструкция по монтажу	7

Сборка стола

3.1 Установка боковых стенок и Базового каркаса	8
3.2 Дополнительные работы с пониженным мониторным уровнем	9
3.3 Установка угловых сборок	10
3.4 Крепление столешницы	11
3.5 Установка дверей	13
3.6 Установка кабельных каналов	14
3.7 Установка IM профиля	15
3.8 Установка перфорированной задней панели	16

Заметки

4.1 Ваши заметки	18
------------------------	----

Before assembly

ENGLISH

1 The Dacobas Advanced Workplace System

Thank you for choosing the Knürr Dacobas Advanced Console

Validity of this manual

This manual applies to the following components of the Dacobas Advanced Console:

- Workstation system with basic frames, side elements, worktops, doors, cable runners and rear panels
- All the listed workstation elements are also available with recessed monitor shelf

Proper usage

The components of the Dacobas Advanced Console are designed for industrial use in control rooms in a dry industrial environment. Their use in other areas, for example in a wet room, outdoors or for applications other than IT, shall be deemed improper.

The manufacturer will refuse all warranty and liability claims caused by improper usage or if components are added or modified without authorization

Перед сборкой

РУССКИЙ

Dacobas Advanced

Система Рабочего Места Оператора

Благодарим вас за выбор стола Knürr Dacobas Advanced

Область применения данного документа

Данное руководство распространяется на следующие компоненты Dacobas Advanced Console:

- Стол с базовым каркасом, боковые элементы, столешницы, двери, кабельные каналы и задние панели
- Все перечисленные столы также возможны в исполнении с пониженным уровнем для мониторов

Правильное использование

Компоненты Dacobas Advanced Console предназначены для промышленного использования в диспетчерских в сухих промышленных условиях. Использование их в других областях, например, во влажном помещении, на открытом воздухе или для приложений не в отрасли Информационных Технологий, считается неправильным.

Производитель отказывается от всех гарантийных обязательств и ответственности претензий, вызванных неправильным использованием или если компоненты добавлены или изменены без разрешения.

Общие сведения

Авторские права

Все права на данное руководство принадлежат Knürr Technical Furniture GmbH.

Воспроизведение и перепечатка данного руководства, целиком или частично, допускается только, если указан источник информации.

Техническое состояние

Техническое состояние данного руководства 06/2016 Knürr оставляет за собой право

- Изменять конструкцию или компоненты или использовать эквивалентные компоненты, где это служит техническому прогрессу и
- изменять информацию, содержащуюся в данном руководстве без предварительного уведомления.

Ответственность

Knürr не несет ответственности за полноту и правильность информации. В частности, мы не несем никакой ответственности за убытки, возникающие в результате неправильного использования или эксплуатации изделия

1.1 General Information

Copyright

All rights to this manual are owned by Knürr Technical Furniture GmbH.
Reproduction and reprinting of this manual, in whole or in part, are permitted only if the source of the information is specified.

Technical status

Technical status of the manual 06/2016

Knürr reserves the right

- to modify the design or the components or to use equivalent components other than those shown where this serves technical progress and
- to modify the information contained in this manual without prior notice.

Liability

Knürr can not accept responsibility for the completeness and correctness of the information. In particular, we accept no liability for damages which result from incorrect use or operation of the product

Before assembly

ENGLISH

1.2 Markings and symbols

Important passages are emphasized in the text and it is essential to take note of them as follows:



Danger
Requires safety measures to be taken to protect the health of personnel concerned.



Warning
Emphasizes what has to be done or refrained from being done in order to avoid damaging valuable property.



Information
Recommends ways of dealing with certain elements and gives instructions for smooth and quick assembly.

1.3 Safe operation

The Knürr Dacobas Advanced Console is delivered in perfectly safe working conditions.

Knürr Technical Furniture GmbH can only guarantee the safety and reliability and function of the Dacobas Advanced Console if it is assembled, used, extended and modified as described in this manual.

- Keep this manual for future use.
- Check for external damages before putting into operation!
- If damage or some kind of defect is determined, the Dacobas Advanced Console may not be operated.
- Have any damage and defects rectified without delay by authorized personnel.
- Do not use the Dacobas Advanced Console in damp rooms.
- Assembly, installation and operation start-up only by specialist personnel. Only carry out the work described in this manual yourself.
- If a fault occurs, please contact the customer service (see 1.5)!
- Refer also to the documentation supplied for connected devices and accessories.

Перед сборкой

РУССКИЙ

Маркировка и символы

Важные места подчеркиваются в тексте и очень важно принять их к сведению следующим образом

Опасность

Необходимые меры безопасности должны быть приняты для защиты здоровья персонала, связанного с данной работой

Предупреждение

Подчеркивается, что должно быть сделано или следует воздержаться для того, чтобы избежать повреждения ценного имущества

Информация

Recommends ways of dealing with certain elements and gives instructions for smooth and quick assembly.

Безопасная работа

The Knürr Dacobas Advanced поставляется для совершенно безопасных условий труда.

Knürr Technical Furniture GmbH может только гарантировать безопасность и надежность и функционирования the Dacobas Advanced Console если он собран, используется, расширяется и модифицируется так, как описано в данном руководстве

- Храните данное руководство для последующего использования.
- Убедитесь в отсутствии внешних повреждений перед вводом в эксплуатацию!
- При обнаружении повреждения или каком-то дефекте, the Dacobas Advanced Console может не работать.
- повреждения и дефекты должны быть устранены незамедлительно квалифицированным персоналом.
- Не используйте the Dacobas Advanced Console в сырых помещениях.
- Выполняйте монтаж, установку и операцию запуска только квалифицированным персоналом. Выполнять самостоятельно только работу, описанную в данном руководстве.
- В случае неисправности обратитесь в сервисную службу (см. 1.5)!

См. также документацию, поставляемую вместе с подключаемыми устройствами и аксессуарами.

Before assembly

ENGLISH

1.4 Warranty

Knürr Technical Furniture provides a warranty for 12 months, starting on the date of delivery, on all mechanical and electrical components. Further details can be found in the enclosed General Business Conditions of Knürr.

Перед сборкой

РУССКИЙ

Гарантия

Knürr Technical Furniture предоставляет гарантию в течение 12 месяцев, начиная с даты поставки, на всех механические и электрические компоненты. Более подробную информацию можно найти в прилагаемом Общие условия бизнеса Knürr.

1.5 Service

Knürr Technical Furniture Support will be glad to assist you with any queries.
Please contact:

Knürr Technical Furniture GmbH
Mariakirchener Straße 38
D-94424 Arnstorf Germany
Tel.+49 (0) 8723 28-0
Fax +49 (0) 8723 28-162
E-Mail: furniture@knuerr.com

Сервисное обслуживание

Техническая поддержка Knürr Technical Furniture будет рада помочь Вам с любыми вопросами.
Пожалуйста, обращайтесь:

Knürr Technical Furniture GmbH
Мариакирхенер штрассе 38
D-94424 Арнсторф Германия
Тел.+49 (0) 8723 28-0
Факс +49 (0) 8723 28-162
E-Mail: furniture@knuerr.com

1.6 Standards and Technical Regulations

The Dacobas Advanced Console by Knürr Technical Furniture GmbH has been constructed and tested in accordance with the relevant standards and technical regulations:

- DIN Report 147
- DIN EN ISO 11064
- Products manufactured in accordance with and meets the requirements of the Technical Regulations of the Customs Union TR CU 025/2012 "On the safety of furniture products"

Стандарты и Технические Регламенты

Стол Dacobas Advanced от Knürr Technical Furniture GmbH была построена и испытана в соответствии со стандартами и Техническими регламентами:

- DIN Отчет 147
- DIN EN ISO 11064
- Продукция изготовлена в соответствии с и соответствует требованиям Технического Регламента Таможенного Союза ТР ТС 025/2012 "О безопасности мебельной продукции"



Before assembly

ENGLISH

2.1

Delivery

Shipping damage



Danger

If the components have clearly suffered shipping damage, we cannot guarantee that they are safe.

- Report shipping damage to the forwarder or manufacturer immediately after delivery

Items supplied

The supplied items are listed in the catalogue. The elements of the Dacobas Advanced are partly assembled by the manufacturer before delivery

Read before transporting to the installation site

- Note the accident prevention regulations when working with a lift truck or fork lift truck.

2.2

Installation

Remove the packaging



Warning

Danger of damaging the paintwork.

- Only cut the cardboard carefully.

Waste disposal

All the materials used in the packaging can be recycled.

- Disposal of all waste in an environmentally friendly manner using local facilities.
- Comply with current regulations relating to environmental protection and waste disposal.

Lifting heavy loads

Danger

Danger of accidents and damage to health when you carry heavy, awkward items.

- At least two people should always lift and carry heavy, awkward items, such as the desk top.
- Always use your knees to lift heavy items, not your back.

Перед сборкой

РУССКИЙ

Доставка

Повреждение во время транспортировки

Опасность

Если компоненты явно пострадали и повредились при транспортировке, мы не можем гарантировать, что они безопасны.

- Сообщите о повреждениях при транспортировке экспедитору или производителю сразу после поставки

Комплект поставки

Поставляемые элементы приведены в каталоге. Элементы Dacobas Advanced Console частично собраны производителем перед поставкой

Прочтайте перед транспортировкой к месту установки

- Обратите внимание на правила техники безопасности при работе с автопогрузчиком или с вилочным погрузчиком.

Установка

Снимите упаковку

Предупреждение

Опасность повреждения лакокрасочного покрытия.

- Аккуратно разрезайте картонную упаковку товара.

Утилизация отходов

- Все материалы, используемые для упаковки могут быть переработаны.
- Утилизация всех отходов экологически безопасным способом с использованием местных объектов.
- Соблюдайте действующие правила, касающиеся охраны окружающей среды и утилизации отходов.

Подъем тяжелых грузов

Опасность

Есть опасность аварий и ущерба здоровью, когда вы несете тяжелый, неуклюжий груз.

- По меньшей мере два человека должны всегда поднимать и переносить тяжелые, неуклюжие элементы, такие как столешница
- Всегда используйте колени, а не спину, когда поднимаете тяжелые предметы.

Assemble the workstation

ENGLISH

Сборка стола

РУССКИЙ

2.3 Assembly instructions

Tools required

- Philips screwdriver PH2
- Spirit level
- 4 mm, 5 mm, Allen key
- Torx screwdriver TX20
- Cordless screwdriver

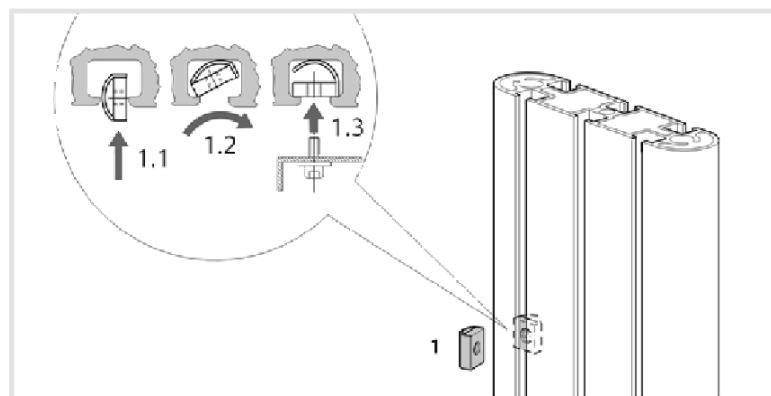
Possible fastenings on the sections with spring-loaded nut

Инструкции по сборке

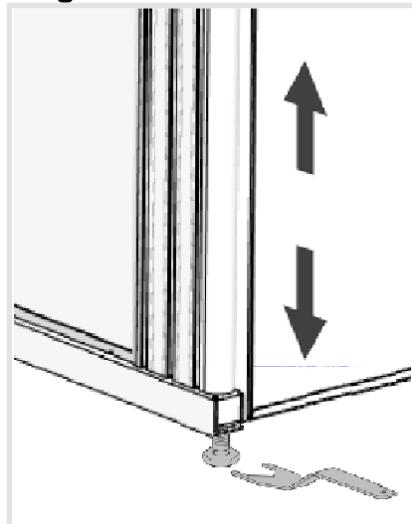
Необходимые инструменты

- Крестовая отвертка
- Уровень
- 4 мм, 5 мм, шестигранный ключ
- Звездообразная отвертка TX20
- Аккумуляторный шуруповерт

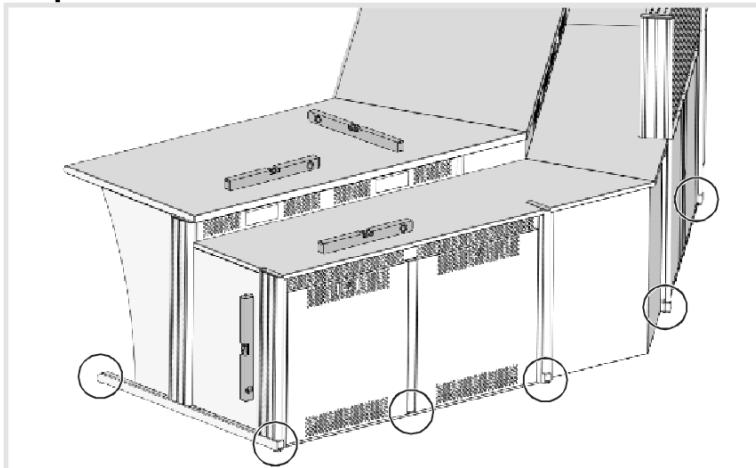
на некоторых участках возможно крепление с помощью утопленной подпружиненной гайки



Alignment



Выравнивание



Assemble the workstation

ENGLISH

3.1 Installation of End Side Elements and Basic Frames

Side elements preassembled, even for workstations with lowered monitor shelf.



Danger!

Danger of accident by tipping over heavy, awkward parts.

- This assembly work must be carried out by two people.

Сборка стола

РУССКИЙ

Крепление крайних боковых элементов и Базовых каркасов

Боковые элементы пре-собраны на заводе, даже для рабочих станций с пониженным уровнем для мониторов.

Опасность!

Есть опасность несчастного случая из-за опрокидывания тяжелых, неудобных частей.

- Эта работа по сборке должна выполняться двумя людьми.



Information

Do the same for W630 or W1230 Basic Frames as well as with straight or lowered Worktop.



Информация

Сделайте то же самое для Базовых Каркасов шириной W630 или W1230мм, с прямой или пониженнной Столешницей.

Assemble the workstation

ENGLISH

Сборка стола

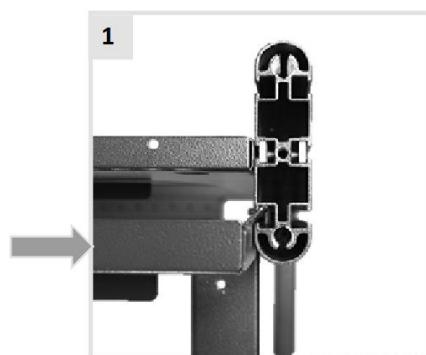
РУССКИЙ

3.2 Additional Work for Lowered Monitor Level

Slide the additional cover downwards into the rear T-slots of the front vertical profiles in order to bridge the gap of the lowered monitor level.

Дополнительная работа для столов с Пониженным уровнем Мониторов

Сдвиньте вниз дополнительную крышку по задним Т-образным пазам передних вертикальных профилей для того, чтобы убрать зазор для пониженного уровня мониторов.



Information

Do the same for W630 or W1230 Basic Frames as well as with straight or lowered Worktop.



Информация

Сделайте то же самое для базовых каркасов шириной W630 или W1230мм, с прямой или пониженной Столешницей.

Assemble the workstation

ENGLISH

3.4 Installation of Corner Assemblies

Side pieces preassembled, same for workstations with lowered monitor shelf.



Information

Assemble W630 Basic Frames for 90° Corner Elements and W1230 for 90° Trapezoid prior to this!

Сборка стола

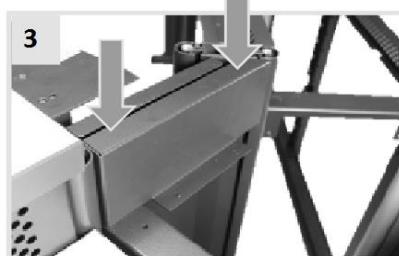
РУССКИЙ

Установка Угловых Сборок

Боковые элементы пре-собраны на заводе, это также относится и для столов с пониженным уровнем для мониторов.

Информация

Соберите заранее Базовый каркас W630 для 90°-Углового элемента и Базовый каркас W1230 для 90° Трапеции!



Assemble the workstation

ENGLISH

Сборка стола

РУССКИЙ

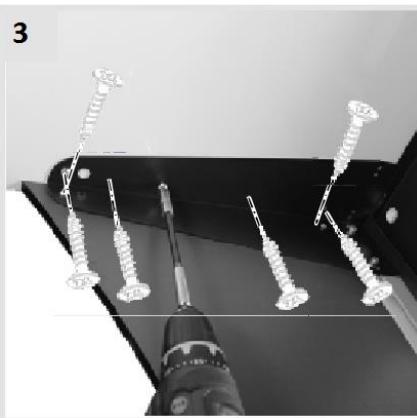
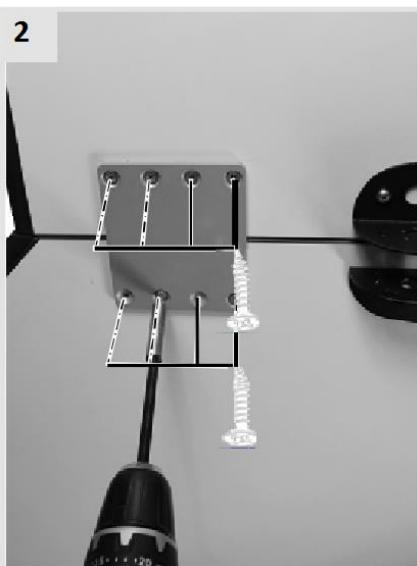
3.4 Installation of Worktops



Take care to put screws through all connection holes in the basic frames, connection plates and worktop stabilizer in order to securely fasten the worktop(s) to the frame!

Установка столешниц

Убедитесь, что установлены все винты во всех соединительных отверстиях в базовых каркасах, соединительных пластинах и в стабилизаторе столешницы для того, чтобы надежно прикрепить столешницу(ы) к каркасу стола!



Assemble the workstation

Сборка стола

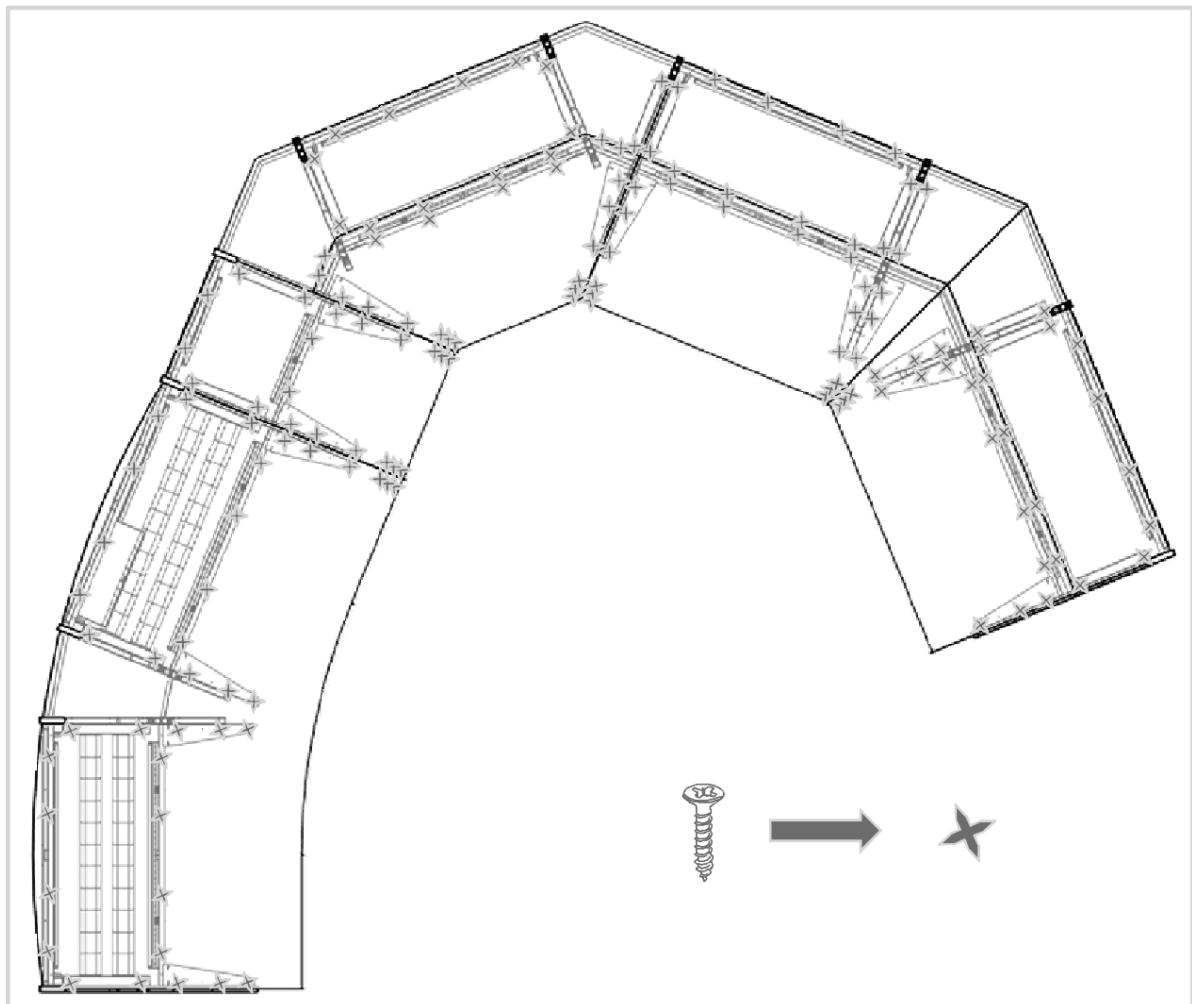
ENGLISH

РУССКИЙ



Screwing worktops to substructure

Прикручиваем столешницы к опорной конструкции



Warning!
Place all screws shown above!

Предупреждение!
Места крепления всех винтов, показаны на рисунке крестиком!

Assemble the workstation

ENGLISH

Сборка стола

РУССКИЙ

3.5 Installation of Doors

All doors can be installed to the left and to the right. Swing doors require to install mounting plane. Adjust hinges as required.

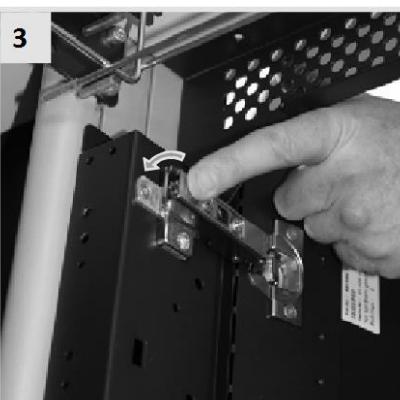
Hinged Door



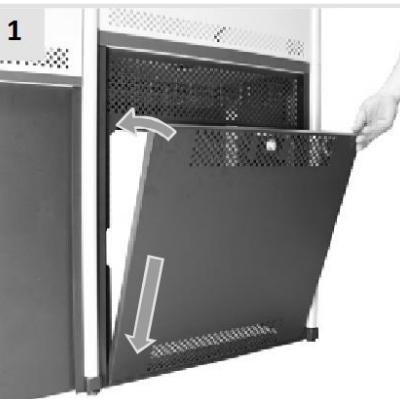
Установка дверей

Все двери могут быть установлены слева и справа. Для распашных дверей необходимо сначала установить монтажную планку. Отрегулируйте петли по мере необходимости.

Двери на петлях



Slide-In Door



Вставные Двери



Assemble the workstation

ENGLISH

3.6 Installation of Cable Trays

Insert right and left end of cabletrays simultaneously into corresponding curved slots. Cabletrays can be unhinged at the front or at the rear when adding or removing cables.



Do the same for W630 or W1230 Basic Frames as well as with straight or lowered Worktop.

Сборка стола

РУССКИЙ

Installation of Cable Trays

Вставьте правый и левый конец кабельных лотков одновременно в соответствующие изогнутые пазы. Для добавления или удаления кабелей, кабельные лотки можно поворачивать как спереди, так и сзади стола.



Сделайте то же самое для Базовых Каркасов шириной W630 или W1230мм, с прямой или пониженнной Столешницей.

Assemble the workstation

ENGLISH

Сборка стола

РУССКИЙ

3.7 Installation of IM-Profile Extensions

IM-Profile Extension for the installation of perforated rear panels or accessories.



Information

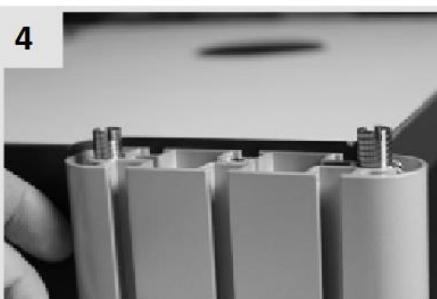
Same procedure for profile extensions H350/450 and H700/800.

Установка IM-профиля Удлинителя

IM-профиль Удлинитель необходим для установки перфорированной задней панели и аксессуаров.

Информация

Одна и та же процедура применяется для профиля-удлинителя высотой H350/450 и высотой H700/800 мм.



Assemble the workstation

ENGLISH

3.8 Installation of Perforated Rear Panels

Slide perforated rear panels into the rear T-slots of the profile extensions.



Danger!
Always safely handle perforated rear panels and let them never slip freely!



Information
For better accessibility install functional rail before.



Сборка стола

РУССКИЙ

Установка Задней Перфорированной Панели

Опустите сверху перфорированную заднюю панель в задние Т-слоты профиля-удлинителя.

Опасность!

Всегда безопасно поддерживайте рукой перфорированные задние панели и никогда не позволяйте им свободно скользить вниз!

Информация
Для облегчения работы, закрепите сначала функциональный рельс.



Assemble the workstation

Сборка стола

ENGLISH

РУССКИЙ

- 3.7** Install two perforated rear panels atop each other for H700/800.

Установите две перфорированные задние панели одна поверх другой для высоты H700 / H800 мм.

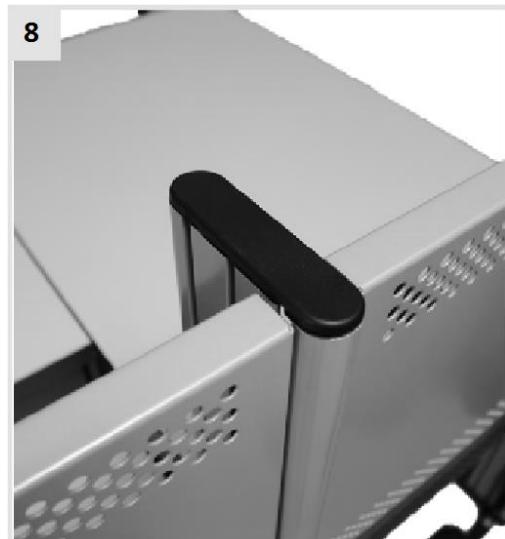


Information

Reinstall end caps after assembly.

Информация

Установите на место торцевые крышки после сборки.



Notes

ENGLISH

4.1 Your Notes

Заметки

РУССКИЙ

Ваши Заметки

Notes

Заметки

ENGLISH

РУССКИЙ

Your Notes

Ваши Заметки

Эргономичные продукты и решения из одних рук

Emerson Network Power, как одно из подразделений компании **Emerson (NYSE:EMR)**, производит программное и аппаратное обеспечение, а также предоставляет услуги, которые обеспечивают максимальную надежность, объем и эффективность центров обработки данных, медицинских и промышленных объектов.

Узнайте больше о продуктах и услугах Emerson Network Power на www.EmersonNetworkPower.eu

Knürr Technical Furniture подразделение компании разрабатывает и производит рабочие места для электронных лабораторий и мобильные тележки для медицины и автомобильной промышленности. Кроме того, Knürr является специалистом в операторских столах с регулировкой по высоте для центров управления.

Узнайте больше о продуктах и услугах Knürr Technical Furniture на www.technical-furniture.com

www.emersonnetworkpower.com
www.eu.emersonnetworkpower.com
www.emerson.com
www.technical-furniture.com
www.knuerr.com

Emerson Network Power
Global Headquarters
1050 Dearborn Drive
P.O. Box 29186
Columbus, OH 43229, USA
T +1 614 8880246

Knürr Technical Furniture GmbH
Mariakirchener Straße 38
94424 Arnstorf
Deutschland
T +49 8723 28 0
F +49 8723 28 138
furniture@knuerr.com
www.technical-furniture.com

Представительство в России:
115054, Москва
ул. Дубининская, 53 стр.5
115114 Россия, Москва
T +7 495 995 95 59
T +7 965 221 37 68



Emerson Network Power™

The global leader in enabling Business-Critical Continuity™

- | | | | |
|----------------|------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| ■ AC Power | ■ Embedded Computing | ■ Outside Plant | ■ Racks & Integrated Cabinets |
| ■ Connectivity | ■ Embedded Power | ■ Power Switching & Controls | ■ Services |
| ■ DC Power | ■ Infrastructure Management & Monitoring | ■ Precision Cooling | ■ Surge Protection |